



حقوق شما در رابطه با داشتن يك نماينده

کنند را در اختیار دارند. شما مجبور نیستید هیچ گونه دستمزد یا مخارجی را بپردازید.

شما می توانید یک یا چند نفر از افرادی را که در شرکت، موسسه یا سایر سازمان ها کار می کنند به عنوان نماینده خود انتخاب کنید، اما نمی توانید خود آن شرکت، موسسه یا سازمان را نماینده خود اعلام کنید.

پس از آنکه نماینده ای انتخاب کردید باید این موضوع را در اسرع وقت و به طور کتبی به ما اطلاع دهید. برای این کار فرم SSA-1696-U4, Appointment of Representative (انتخاب نماینده) را از وب سایت ما به آدرس www.socialsecurity.gov یا از هر کدام از دفاتر سوسیال سکیوریتی تهیه کنید.

شما باید نام فرد منتخب خود را اطلاع داده و امضا بدهید. اگر این فرد وکیل نیست، او نیز باید فرم را امضا کند.

شما می توانید از يك نماينده، مانند يك وکیل بخواهید هنگامی که با اداره سوسیال سکیوریتی در رابطه هستید، به شما کمک کند. ما با نماینده شما، به همان طریقی که با شما در رابطه هستیم همکاری خواهیم کرد.

برای امنیت بیشتر شما، در اکثر مواقع، نماینده شما نمی تواند قبل از دریافت مجوز مکتوب از ما هزینه ای را از شما مطالبه یا دریافت کند. با این حال، تا زمانی که این مبلغ در یک حساب امانی یا واسطه نگهداری شود، نماینده شما می تواند از پیش آن را از شما بپذیرد.

شما و نماینده شما مسئول هستید اطلاعات دقیق را به ما ارائه بدهید. ارائه اطلاعات نادرست به طور عمدی یا آگاهانه غیرقانونی است. در این صورت، ممکن است تحت پیگرد قانونی قرار بگیرید.

نماینده چه میتواند انجام دهد

وقتی یک نماینده انتخاب می کنید، او می تواند از طرق ذیل به نمایندگی از طرف شما نزد تامین اجتماعی اقدام کند:

- کسب اطلاعات از پرونده سوسیال سکیوریتی شما؛
- کمک به شما برای گرفتن سوابق یا اطلاعات پزشکی برای حمایت از ادعای شما
- آمدن به همراه شما یا از طرف شما به هر مصاحبه، کنفرانس یا جلسه دادرسی که با ما دارید
- در خواست تجدید نظر، دادرسی و یا پژوهش نسبت به تصمیمات شورای مرور استیناف؛ و
- کمک به شما و شاهدان شما برای آماده شدن برای جلسه دادرسی و سوال کردن از هر کدام از شاهدان.

نماینده شما همچنین يك رونوشت تصمیماتی را که ما در مورد ادعای شما میگیریم دریافت خواهد کرد.

انتخاب يك نماينده

شما می توانید یک وکیل یا فرد واجد شرایط دیگر را انتخاب کنید تا نماینده شما باشد. شما همچنین می توانید بیش از يك نماینده داشته باشید، هر چند که شما نمیتوانید کسی را به نمایندگی خود انتخاب کنید که از سمت نمایندگی دیگران از طرف اداره سوسیال سکیوریتی اخراج شده است و یا عدم صلاحیت میباشد، یا آنکه طبق قانون نمیتواند به عنوان يك نماینده عمل کند.

برخی از سازمان ها می توانند در یافتن یک نماینده به شما کمک کنند یا در صورت صلاحیت شما، خدمات حقوقی رایگان در اختیار شما قرار بدهند. دفتر سوسیال سکیوریتی محل شما لیست سازمانهایی که میتوانند در پیدا کردن يك وکیل به شما کمک

آنچه که نماینده تان ممکن است از شما مطالبه کند

برای آنکه نماینده تان بتواند در قبال خدماتش از شما پولی درخواست کند، ابتدا باید موافقت نامه و یا درخواست هزینه ای را ارائه دهد.

نماینده شما نمی تواند بیشتر از مبلغی که ما تصویب کرده ایم، از شما مطالبه کند. اگر شما یا نماینده شما با مبلغ حق الزحمه تصویب شده از سوی ما موافق نباشید، هر یک از شما می توانید از ما بخواهید آن را دوباره بررسی کنیم.

اگر یک نماینده بدون تصویب ما مبلغی را از شما مطالبه یا دریافت کند، یا مبلغ زیادی را از شما مطالبه یا دریافت کند، ممکن است صلاحیت او به عنوان نماینده یک فرد نزد اداره تامین اجتماعی به حالت تعلیق درآید یا سلب شود و همچنین ممکن است تحت پیگرد قانونی قرار بگیرد.

ارائه موافقت نامه دستمزد

اگر شما و نماینده تان در مورد دستمزد او کتبا به توافق رسیده اید، نماینده شما میتواند از ما بخواهد در هر زمان قبل از آنکه راجع به ادعای شما تصمیم بگیریم آن را مورد تصویب قرار دهیم. معمولاً تا زمانی که شرایط زیر وجود دارد ما موافقت نامه را مورد تصویب قرار داده و به شما کتبا اطلاع میدهم که نماینده شما چه مقدار میتواند از شما مطالبه کند.

- هر دوی شما موافقت نامه را امضاء کرده اید؛
- ادعای شما مورد تصویب قرار گرفته و در نتیجه مزایایی از قبل طلب دارید؛ و

(پشت صفحه)

حقوق شما در رابطه با داشتن يك نماينده

www.socialsecurity.gov

اگر شخص دیگری دستمزد نماینده شمارا میپردازد

حتی هنگامی که شخص دیگری (مثلا شرکت بیمه) برای شما این دستمزد را میپردازد، ما میبایست این دستمزد را تصویب کنیم، مگر آنکه،

- شما و هر یک از افراد ذینفع کمی در قبال پرداخت حق الزحمه یا مخارج، اعم از کل مبلغ یا بخشی از آن، به یک نماینده یا فرد دیگر مسئولیت مستقیم یا غیرمستقیم ندارید؛ و
- این یک سازمان غیرمنفعت و یا یک سازمان فدرال، ایالتی، مربوط به کانتی و یا شهر است و دستمزد و مخارج را از منابع دولتی میپردازد؛ و
- نماینده شما طی اظهارنامه ای به ما اطلاع دهد که شما مجبور نیستید هیچ گونه دستمزد یا مخارجی را بپردازید.

اگر در مورد ادعای خود به دادگاه فدرال تقاضای تجدید

دادگاه می تواند برای وکیل شما یک حق الزحمه معقول در نظر بگیرد. نیاز نیست ما مبلغ حق الزحمه را تصویب کنیم. این مبلغ از ۲۵ درصد تمام مزایای معوقه ای که نتیجه حکم دادگاه است، تجاوز نخواهد کرد. وکیل شما در محضر دادگاه نمی تواند در قبال خدمات هر گونه مبلغ اضافی مطالبه کند.

تماس با تامین اجتماعی

جهت کسب اطلاعات بیشتر و دریافت نسخه هایی از نشریات ما، از وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov دیدن فرمایید یا با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ (برای افراد ناشنوا یا کم شنوا، با شماره TTY ما تماس بگیرید، ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸) تماس بگیرید. تمام تماس های شما محرمانه باقی خواهند ماند. اگر اسپانیایی صحبت می کنید، شماره ۲ و برای سایر زبان ها، شماره ۱ را فشار دهید، روی خط بمانید و در مدتی که صدای ضبط شده به زبان انگلیسی شنیده می شود، سکوت کنید تا یکی از مسئولین با شما صحبت کند. مسئول پاسخگویی با یک مترجم شفاهی تماس می گیرد تا در صحبت با او به شما کمک کند. خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما قرار می گیرد. ما می توانیم از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعد از ظهر، روزهای دوشنبه تا جمعه به سوالات خاص شما پاسخ دهیم. ما می توانیم به طور شبانه روزی و از طریق خدمات تلفن خودکار اطلاعاتی را به زبان انگلیسی به شما ارائه دهیم.

ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکيوریتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش می کند.

- مبلغی که در مورد آن توافق کرده اید، بیش از ۲۵ درصد مزایای عقب افتاده یا ۶,۰۰۰ دلار، هر کدام که کمتر است، نمیباشد.

در صورت عدم موافقت قرارداد مبلغ حق الزحمه از سوی ما، به صورت مکتوب به شما و نماینده شما اطلاع خواهیم داد.

تسلیم درخواست دستمزد

نماینده شما پس از تکمیل کار خود برای ادعا و یا ادعاهای شما میتواند یک درخواست دستمزد به ما تسلیم نماید. این درخواست نامه کتبی میبایست به تفصیل مدتی را که نماینده شما در هر مورد صرف کرده است بیان کند. نماینده شما میبایست یک کپی درخواست دستمزد و همه ضمیمه های آن را به شما تسلیم کند. اگر شما با قرارداد دستمزد و یا اطلاعات ارائه شده موافق نباشید، میبایست در عرض ۲۰ روز با ما تماس بگیرید. ما ارزش معقول خدمات نماینده را بررسی می کنیم و به صورت مکتوب مبلغ حق الزحمه مورد تایید خود را به شما اطلاع می دهیم.

شما چه مقدار میپردازید

مبلغ دستمزدی را که ما تصمیم میگیریم که نماینده تان میتواند از شما مطالبه کند، حد اکثر مبلغی است که برای خدمات او بر عهده شماست ولو آنکه موافقت کرده باشید که بیشتر از آن به او پرداخت کنید. هر چند نماینده شما میتواند مخارجی را که از جیب خود پرداخته است، از قبیل گزارشات پزشکی بدون تصویب ما از شما مطالبه کند.

اگر وکیل یا شخصی که وکیل نباشد و سوسیال سکيوریتی صلاحیت او را برای پرداخت مستقیم به رسمیت شناخته باشد به سمت نماینده شما برگزیده شود، ما معمولاً ۲۵ درصد (هیچ وقت نه مبلغی بیشتر) از مزایای عقب افتاده شما را نگاه میداریم که بعنوان دستمزد به او بپردازیم. ما تمام یا قسمتی از دستمزد وکیل را از این پول میپردازیم و باقی مانده پول را برای شما میفرستیم.

گاهی میبایست دستمزد وکیل را مستقیماً شما بپردازید:

- اگر مبلغ دستمزد تصویب شده، بیش از مبلغی باشد که ما نگاه داشته و برای شما به وکیل پرداخته ایم، بقیه مبلغی را که بدهکارید باید خودتان بپردازید؛
- در موارد زیر تمامی مبلغ را خود باید بپردازید:
 - نماینده شما واجد شرایط پرداخت مستقیم نمی باشد؛
 - ما ۲۵ درصد از مزایای عقب افتاده شما را در رابطه با سوسیال سکيوریتی یا پرداخت های اضافی SSI یا هیچ یک از آنها را نگاه نداشته ایم؛ و
 - وکیل شما به موقع تقاضای دستمزد کرده است ولی ما پولی را که باید نگاه میداشتیم برای شما فرستاده ایم.

شما میبایست مخارجی را که نماینده تان از جیب خود پرداخته و یا از او انتظار پرداخت آنها می رود را بپردازید (برای مثال هزینه تهیه پرونده های پزشکی یا بیمارستانی شما).